**פרשת ויגש**

1. **בראשית פרק מד, א-יז**

(א) וַיְצַו אֶת אֲשֶׁר עַל בֵּיתוֹ לֵאמֹר מַלֵּא אֶת אַמְתְּחֹת הָאֲנָשִׁים אֹכֶל כַּאֲשֶׁר יוּכְלוּן שְׂאֵת וְשִׂים כֶּסֶף אִישׁ בְּפִי אַמְתַּחְתּוֹ: (ב) וְאֶת גְּבִיעִי גְּבִיעַ הַכֶּסֶף תָּשִׂים בְּפִי אַמְתַּחַת **הַקָּטֹן** וְאֵת כֶּסֶף שִׁבְרוֹ וַיַּעַשׂ כִּדְבַר יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֵּר: (ג) הַבֹּקֶר אוֹר וְהָאֲנָשִׁים שֻׁלְּחוּ הֵמָּה וַחֲמֹרֵיהֶם: (ד) הֵם יָצְאוּ אֶת הָעִיר לֹא הִרְחִיקוּ וְיוֹסֵף אָמַר לַאֲשֶׁר עַל בֵּיתוֹ קוּם רְדֹף אַחֲרֵי הָאֲנָשִׁים וְהִשַּׂגְתָּם וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם לָמָּה שִׁלַּמְתֶּם רָעָה תַּחַת טוֹבָה: (ה) הֲלוֹא זֶה אֲשֶׁר יִשְׁתֶּה אֲדֹנִי בּוֹ וְהוּא **נַחֵשׁ יְנַחֵשׁ** בּוֹ הֲרֵעֹתֶם אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם: (ו) וַיַּשִּׂגֵם וַיְדַבֵּר אֲלֵהֶם אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: (ז) וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לָמָּה יְדַבֵּר אֲדֹנִי כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה חָלִילָה לַעֲבָדֶיךָ מֵעֲשׂוֹת כַּדָּבָר הַזֶּה: (ח) **הֵן כֶּסֶף אֲשֶׁר מָצָאנוּ בְּפִי אַמְתְּחֹתֵינוּ הֱשִׁיבֹנוּ אֵלֶיךָ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן וְאֵיךְ נִגְנֹב מִבֵּית אֲדֹנֶיךָ כֶּסֶף אוֹ זָהָב**: (ט) אֲשֶׁר יִמָּצֵא אִתּוֹ מֵעֲבָדֶיךָ **וָמֵת** **וְגַם אֲנַחְנוּ** נִהְיֶה לַאדֹנִי **לַעֲבָדִים**: (י) וַיֹּאמֶר גַּם עַתָּה כְדִבְרֵיכֶם כֶּן הוּא אֲשֶׁר יִמָּצֵא אִתּוֹ יִהְיֶה **לִּי עָבֶד** וְאַתֶּם תִּהְיוּ **נְקִיִּם**: (יא) וַיְמַהֲרוּ וַיּוֹרִדוּ אִישׁ אֶת אַמְתַּחְתּוֹ אָרְצָה וַיִּפְתְּחוּ אִישׁ אַמְתַּחְתּוֹ: (יב) וַיְחַפֵּשׂ בַּגָּדוֹל הֵחֵל **וּבַקָּטֹן** כִּלָּה וַיִּמָּצֵא הַגָּבִיעַ בְּאַמְתַּחַת בִּנְיָמִן: (יג) וַיִּקְרְעוּ שִׂמְלֹתָם וַיַּעֲמֹס אִישׁ עַל חֲמֹרוֹ וַיָּשֻׁבוּ הָעִירָה: (יד) **וַיָּבֹא יְהוּדָה וְאֶחָיו** בֵּיתָה יוֹסֵף וְהוּא עוֹדֶנּוּ שָׁם וַיִּפְּלוּ לְפָנָיו אָרְצָה: (טו) וַיֹּאמֶר לָהֶם יוֹסֵף מָה הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם הֲלוֹא יְדַעְתֶּם כִּי **נַחֵשׁ** **יְנַחֵשׁ** אִישׁ אֲשֶׁר כָּמֹנִי: (טז) **וַיֹּאמֶר יְהוּדָה** מַה נֹּאמַר לַאדֹנִי מַה נְּדַבֵּר וּמַה נִּצְטַדָּק **הָאֱלֹהִים מָצָא אֶת עֲוֹן עֲבָדֶיךָ** הִנֶּנּוּ **עֲבָדִים** לַאדֹנִי **גַּם אֲנַחְנוּ גַּם אֲשֶׁר נִמְצָא הַגָּבִיעַ בְּיָדוֹ**: (יז) וַיֹּאמֶר **חָלִילָה לִּי** מֵעֲשׂוֹת זֹאת הָאִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא הַגָּבִיעַ בְּיָדוֹ הוּא יִהְיֶה לִּי עָבֶד וְאַתֶּם עֲלוּ לְשָׁלוֹם אֶל אֲבִיכֶם:

44:1 Joseph gave his overseer special instructions. 'Fill the men's packs with as much food as they can carry,' he said. 'Place each man's money at the top of his pack. 2 -And my chalice - the silver chalice - place it on top of the youngest one's pack - along with the money for his food.' [The overseer] did exactly as Joseph instructed him. :3-With the first morning light, the brothers took their donkeys and were sent on their way. 4-They had just left the city and had not gone far, when Joseph said to his overseer, 'Set out and pursue those men. Catch up with them and say to them, 'Why did you repay good with evil? 5 -It's [the cup] from which my master drinks, and he uses it for divination. You did a terrible thing.''6- [The overseer] caught up with them, and repeated exactly those words to them. 7 -They said to him, 'Why do you say such things? Heaven forbid that we should do such a thing! 8-After all, we brought you back the money we found at the top of our packs - all the way from Canaan. How could we steal silver or gold from your master's house? 9- If any of us has it in his possession, he shall die. You can take the rest of us for slaves.' 10-'It should be as you declare,' he replied. 'But only the one with whom it is found will be my slave. The rest will be able to go free.' 11-Each one quickly lowered his pack to the ground, and they all opened their packs. 12-[The overseer] inspected each one, beginning with the oldest and ending with the youngest. The chalice was found in Benjamin's pack. 13 -[The brothers] tore their clothes in grief. Each one reloaded his donkey, and they returned to the city. 14-When Judah and his brothers came to Joseph's palace, he was still there. They threw themselves on the ground before him. 15-Joseph said to them, 'What did you think you were doing? Don't you realize that a person like me can determine the truth by divination?' 16 -'What can we say to my lord?' replied Judah. 'How can we speak? How can we prove our innocence? God has uncovered our old guilt. Let us be your slaves - we and the one in whose possession the chalice was found.' 17-'Heaven forbid that I do that!' said [Joseph] 'The one in whose possession the chalice was found shall be my slave. [The rest of] you can go in peace to your father.'

1. **בראשית פרק מד, יח-לד**

(יח) וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי יְדַבֶּר־נָא עַבְדְּךָ דָבָר בְּאָזְנֵי אֲדֹנִי וְאַל־יִחַר אַפְּךָ בְּעַבְדֶּךָ כִּי כָמוֹךָ כְּפַרְעֹה: (יט) אֲדֹנִי שָׁאַל אֶת־עֲבָדָיו לֵאמֹר הֲיֵשׁ־לָכֶם אָב אוֹ־אָח: (כ) וַנֹּאמֶר אֶל־אֲדֹנִי יֶשׁ־לָנוּ אָב זָקֵן וְיֶלֶד זְקֻנִים קָטָן וְאָחִיו מֵת וַיִּוָּתֵר הוּא לְבַדּוֹ לְאִמּוֹ וְאָבִיו אֲהֵבוֹ: (כא) וַתֹּאמֶר אֶל־עֲבָדֶיךָ הוֹרִדֻהוּ אֵלָי וְאָשִׂימָה עֵינִי עָלָיו: (כב) וַנֹּאמֶר אֶל־אֲדֹנִי לֹא־יוּכַל הַנַּעַר לַעֲזֹב אֶת־אָבִיו וְעָזַב אֶת־אָבִיו וָמֵת: (כג) וַתֹּאמֶר אֶל־עֲבָדֶיךָ אִם־לֹא יֵרֵד אֲחִיכֶם הַקָּטֹן אִתְּכֶם לֹא תֹסִפוּן לִרְאוֹת פָּנָי: (כד) וַיְהִי כִּי עָלִינוּ אֶל־עַבְדְּךָ אָבִי וַנַּגֶּד־לוֹ אֵת דִּבְרֵי אֲדֹנִי: (כה) וַיֹּאמֶר אָבִינוּ שֻׁבוּ שִׁבְרוּ־לָנוּ מְעַט־אֹכֶל: (כו) וַנֹּאמֶר לֹא נוּכַל לָרֶדֶת אִם־יֵשׁ אָחִינוּ הַקָּטֹן אִתָּנוּ וְיָרַדְנוּ כִּי־לֹא נוּכַל לִרְאוֹת פְּנֵי הָאִישׁ וְאָחִינוּ הַקָּטֹן אֵינֶנּוּ אִתָּנוּ: (כז) וַיֹּאמֶר עַבְדְּךָ אָבִי אֵלֵינוּ אַתֶּם יְדַעְתֶּם כִּי שְׁנַיִם יָלְדָה־לִּי אִשְׁתִּי: (כח) וַיֵּצֵא הָאֶחָד מֵאִתִּי וָאֹמַר אַךְ טָרֹף טֹרָף וְלֹא רְאִיתִיו עַד־הֵנָּה: (כט) וּלְקַחְתֶּם גַּם־אֶת־זֶה מֵעִם פָּנַי וְקָרָהוּ אָסוֹן וְהוֹרַדְתֶּם אֶת־שֵׂיבָתִי בְּרָעָה שְׁאֹלָה: (ל) וְעַתָּה כְּבֹאִי אֶל־עַבְדְּךָ אָבִי וְהַנַּעַר אֵינֶנּוּ אִתָּנוּ וְנַפְשׁוֹ קְשׁוּרָה בְנַפְשׁוֹ: (לא) וְהָיָה כִּרְאוֹתוֹ כִּי־אֵין הַנַּעַר וָמֵת וְהוֹרִידוּ עֲבָדֶיךָ אֶת־שֵׂיבַת עַבְדְּךָ אָבִינוּ בְּיָגוֹן שְׁאֹלָה: (לב) כִּי עַבְדְּךָ עָרַב אֶת־הַנַּעַר מֵעִם אָבִי לֵאמֹר אִם־לֹא אֲבִיאֶנּוּ אֵלֶיךָ וְחָטָאתִי לְאָבִי כָּל־הַיָּמִים: (לג) וְעַתָּה יֵשֶׁב־נָא עַבְדְּךָ תַּחַת הַנַּעַר עֶבֶד לַאדֹנִי וְהַנַּעַר יַעַל עִם־אֶחָיו: (לד) כִּי־אֵיךְ אֶעֱלֶה אֶל־אָבִי וְהַנַּעַר אֵינֶנּוּ אִתִּי פֶּן אֶרְאֶה בָרָע אֲשֶׁר יִמְצָא אֶת־אָבִי:

44:18 Judah walked up to [Joseph] and said, 'Please, your highness, let me say something to you personally. Do not be angry with me, even though you are just like Pharaoh. 19-'You asked if we still had a father or another brother. 20-We told you, 'We have a father who is very old, and the youngest [brother] is a child of his old age. He had a brother who died, and thus, he is the only one of his mother's children still alive. His father loves him.' 21-'You said to us, 'Bring him to me, so that I may set my eyes on him.' 22-We told you, 'The lad cannot leave his father. If he left him, his father would die.' 23-You replied, 'If your youngest brother does not come with you, you shall not see my face again.' 24-'We went to your servant our father and told him what you said. 25-When our father told us to go back and get some food, 26-we replied, 'We cannot go. We can go only if our youngest brother is with us. If he is not with us, we cannot even see the man [in charge].' 27-'Your servant our father said, 'You know that my wife [Rachel] bore me two sons. 28-One has already left me, and I assume that he was torn to pieces by wild animals. I have seen nothing of him until now. 29- Now you want to take this one from me too! If something were to happen to him, you will have brought my white head down to the grave in evil misery.' 30-'And now, when I come to your servant our father, the lad will not be with us. His soul is bound up with [the lad's] soul! 31-When he sees that the lad is not there, he will die! I will have brought your servant our father's white head down to the grave in misery. 32- Besides, I offered myself to my father as a guarantee for the lad, and I said, 'If I do not bring him back to you, I will have sinned to my father for all time.' 33-'So now let me remain as your slave in place of the lad. Let the lad go back with his brothers! 34-For how can I go back to my father if the lad is not with me? I cannot bear to see the evil misery that my father would suffer!'

1. **בראשית פרק מה, א-ג**

(א) וְלֹא־יָכֹל יוֹסֵף לְהִתְאַפֵּק לְכֹל הַנִּצָּבִים עָלָיו וַיִּקְרָא הוֹצִיאוּ כָל־אִישׁ מֵעָלָי וְלֹא־עָמַד אִישׁ אִתּוֹ בְּהִתְוַדַּע יוֹסֵף אֶל־אֶחָיו: (ב) וַיִּתֵּן אֶת־קֹלוֹ בִּבְכִי וַיִּשְׁמְעוּ מִצְרַיִם וַיִּשְׁמַע בֵּית פַּרְעֹה: (ג) וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־אֶחָיו אֲנִי יוֹסֵף הַעוֹד אָבִי חָי וְלֹא־יָכְלוּ אֶחָיו לַעֲנוֹת אֹתוֹ כִּי נִבְהֲלוּ מִפָּנָיו:

45:1 Joseph could not hold in his emotions. Since all his attendants were present, he cried out, 'Have everyone leave my presence!' Thus, no one else was with him when Joseph revealed himself to his brothers. 2-He began to weep with such loud sobs that the Egyptians could hear it. The news [of these strange happenings] reached Pharaoh's palace. 3-Joseph said to his brothers, 'I am Joseph! Is my father still alive?' His brothers were so startled, they could not respond.

**בראשית פרק לא, יז-מג**

(יז) וַיָּקָם יַעֲקֹב וַיִּשָּׂא אֶת־בָּנָיו וְאֶת־נָשָׁיו עַל־הַגְּמַלִּים: (יח) וַיִּנְהַג אֶת־כָּל־מִקְנֵהוּ וְאֶת־כָּל־רְכֻשׁוֹ אֲשֶׁר רָכָשׁ מִקְנֵה קִנְיָנוֹ אֲשֶׁר רָכַשׁ בְּפַדַּן אֲרָם לָבוֹא אֶל־יִצְחָק אָבִיו אַרְצָה כְּנָעַן: (יט) וְלָבָן הָלַךְ לִגְזֹז אֶת־צֹאנוֹ **וַתִּגְנֹב רָחֵל אֶת־הַתְּרָפִים** אֲשֶׁר לְאָבִיהָ: (כ) וַיִּגְנֹב יַעֲקֹב אֶת־לֵב לָבָן הָאֲרַמִּי עַל־בְּלִי הִגִּיד לוֹ כִּי בֹרֵחַ הוּא: (כא) וַיִּבְרַח הוּא וְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ וַיָּקָם וַיַּעֲבֹר אֶת־הַנָּהָר וַיָּשֶׂם אֶת־פָּנָיו הַר הַגִּלְעָד: (כב) וַיֻּגַּד לְלָבָן בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי בָרַח יַעֲקֹב: (כג) וַיִּקַּח אֶת־אֶחָיו עִמּוֹ וַיִּרְדֹּף אַחֲרָיו דֶּרֶךְ שִׁבְעַת יָמִים וַיַּדְבֵּק אֹתוֹ בְּהַר הַגִּלְעָד: (כד) וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־לָבָן הָאֲרַמִּי בַּחֲלֹם הַלָּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הִשָּׁמֶר לְךָ פֶּן־תְּדַבֵּר עִם־יַעֲקֹב מִטּוֹב עַד־ רָע: (כה) וַיַּשֵּׂג לָבָן אֶת־יַעֲקֹב וְיַעֲקֹב תָּקַע אֶת־אָהֳלוֹ בָּהָר וְלָבָן תָּקַע אֶת־אֶחָיו בְּהַר הַגִּלְעָד: (כו) וַיֹּאמֶר לָבָן לְיַעֲקֹב מֶה עָשִׂיתָ וַתִּגְנֹב אֶת־לְבָבִי וַתְּנַהֵג אֶת־בְּנֹתַי כִּשְׁבֻיוֹת חָרֶב: (כז) לָמָּה נַחְבֵּאתָ לִבְרֹחַ וַתִּגְנֹב אֹתִי וְלֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וָאֲשַׁלֵּחֲךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשִׁרִים בְּתֹף וּבְכִנּוֹר: (כח) וְלֹא נְטַשְׁתַּנִי לְנַשֵּׁק לְבָנַי וְלִבְנֹתָי עַתָּה הִסְכַּלְתָּ עֲשׂוֹ: (כט) יֶשׁ־לְאֵל יָדִי לַעֲשׂוֹת עִמָּכֶם רָע וֵאלֹהֵי אֲבִיכֶם אֶמֶשׁ אָמַר אֵלַי לֵאמֹר הִשָּׁמֶר לְךָ מִדַּבֵּר עִם־יַעֲקֹב מִטּוֹב עַד־רָע: (ל) וְעַתָּה הָלֹךְ הָלַכְתָּ כִּי־נִכְסֹף נִכְסַפְתָּה לְבֵית אָבִיךָ לָמָּה גָנַבְתָּ אֶת־אֱלֹהָי: (לא) וַיַּעַן יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר לְלָבָן כִּי יָרֵאתִי כִּי אָמַרְתִּי פֶּן־תִּגְזֹל אֶת־בְּנוֹתֶיךָ מֵעִמִּי: (לב) **עִם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶת־אֱלֹהֶיךָ לֹא יִחְיֶה נֶגֶד אַחֵינוּ** הַכֶּר־לְךָ מָה עִמָּדִי וְקַח־לָךְ וְלֹא־יָדַע יַעֲקֹב כִּי רָחֵל גְּנָבָתַם: (לג) וַיָּבֹא לָבָן בְּאֹהֶל יַעֲקֹב וּבְאֹהֶל לֵאָה וּבְאֹהֶל שְׁתֵּי הָאֲמָהֹת וְלֹא מָצָא וַיֵּצֵא מֵאֹהֶל לֵאָה וַיָּבֹא בְּאֹהֶל רָחֵל: (לד) וְרָחֵל לָקְחָה אֶת־הַתְּרָפִים וַתְּשִׂמֵם בְּכַר הַגָּמָל וַתֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם וַיְמַשֵּׁשׁ לָבָן אֶת־כָּל־הָאֹהֶל וְלֹא מָצָא:

31:17 Jacob began the journey, placing his children and wives on the camels. 18 - He led away all his livestock, and took all the goods he had acquired, including everything that he had bought in Padan Aram. He was heading to see his father Isaac in the land of Canaan. 19 -Meanwhile, Laban was away, shearing his sheep. Rachel stole the fetishes that belonged to her father. 20- Jacob decided to go behind the back of Laban the Aramaean, and did not tell him that he was leaving. 21 - He thus fled with all he owned. He set out and crossed the Euphrates, heading in the direction of the Gilead Mountains. 22 -On the third day, Laban was informed that Jacob had fled. 23 -He took along his kinsmen and pursued [Jacob] for seven days, intercepting him in the Gilead Mountains. 24 -God appeared to Laban the Aramaean that night in a dream, and said, 'Be very careful not to say anything, good or bad, to Jacob.' 25 - Laban then overtook Jacob. Jacob had set up his tents on a hill, while Laban had stationed his kinsmen on Mount Gilead. 26 - Laban said to Jacob, 'How could you do this? You went behind my back and led my daughters away like prisoners of war! 27 - Why did you have to leave so secretly? You went behind my back and told me nothing! Why, I would have sent you off with celebration and song, with drum and lyre! 28 - You didn't even let me kiss my grandsons and daughters goodbye. 'What you did was very foolish. 29 - I have it in my power to do you great harm. But your father's God spoke to me last night and said, 'Be very careful not to say anything, good or bad, to Jacob.' 30 -'I realize that you left because you missed your parents' home. But why did you have to steal my gods?' 31 - Jacob spoke up. '[I left this way] because I was afraid,' he said. 'I thought that you might take your daughters away from me by force. 32 -If you find your gods with anyone here, let him not live! Let all our close relatives here be witnesses. See if there is anything belonging to you and take it back.' Jacob did not realize that Rachel had stolen them. 33 - Laban went into the tents of Jacob, Leah, and the two handmaids, but he found nothing. When he left Leah's tent, he went into Rachel's. 34 -Rachel had taken the fetishes and placed them inside a camel cushion, sitting down on them. Laban inspected the entire tent, and found nothing. 35 -[Rachel] said to her father, 'Do not be angry, my lord, but I cannot get up for you. I have my female period.' Laban searched, but he did not find the fetishes.

1. **רשב"ם בראשית פרשת ויצא פרק לא פסוק יט**

(יט) ותגנוב רחל את התרפים - **שלא יגידו ויודיעו ללבן** כי רוצה יעקב לברוח, כעניין שנאמר אין אפוד ותרפים, כי התרפים דברו און. רגילים היו **לקסום** בהם: